



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/807
21 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 16 января 1999 года по 15 июля 1999 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1223 (1999) Совета Безопасности от 28 января 1999 года, в которой Совет продлил мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный период в шесть месяцев, т.е. до 31 июля 1999 года. Он охватывает события, которые произошли после представления предыдущего доклада от 19 января 1999 года (S/1999/61).

II. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНЕ ОПЕРАЦИИ

2. Рассматриваемый период ознаменовался усилением боевых действий между Израильскими силами обороны (ИДФ) и оказывающими им помощь местными ливанскими формированиями - силами де-факто (ДФФ), с одной стороны, и вооруженными элементами, называющими себя силами сопротивления израильской оккупации, с другой стороны. Военные действия достигли своего пика 24 июня, когда Израиль совершил воздушные налеты на гражданские цели в Ливане, а вооруженные элементы обстреляли ракетами северные районы Израиля.

3. Важным событием явился вывод ДФФ из Джаззина в конце мая и в первые дни июня и возвращение этого города под полный контроль ливанских властей, что впервые с 1985 года привело к уменьшению зоны, контролируемой Израилем. В то же время положение в районе операции ВСООНЛ стало менее стабильным. Вооруженные элементы стали вести себя более уверенно и все чаще начинают действовать вблизи селений и позиций ВСООНЛ. Имеются признаки того, что ДФФ утрачивают контроль, и в некоторых случаях их явное раздражение проявлялось в том, что они обстреливали селения и избирали в качестве целей позиции ВСООНЛ. К четвертой неделе июня ВСООНЛ обратились с публичным предостережением о том, что ситуация грозит выйти из-под контроля.

4. Эта неделя началась с того, что 20 июня ИДФ ранили двух гражданских лиц в Кабрихе. В этот же день в ходе израильского воздушного налета в районе Ятера был ранен один гражданский человек. Позднее в этот же день отряды "Хезболлы" обстреляли позиции ИДФ на границе и произвели один артиллерийский выстрел по территории Израиля. 22 июня одно гражданское лицо было убито и два других ранены в результате взрыва бомбы на обочине дороги, произведенного вооруженными элементами. 23 и 24 июня три гражданских лица были ранены в Кабрихе в результате обстрела силами ИДФ/ДФФ вооруженных элементов, которые открыли огонь по позиции ИДФ/ДФФ из окрестностей этого селения. Организация "Хезболла" ответила 24 июня ракетным обстрелом северных районов Израиля; семь израильтян из числа гражданских лиц были доставлены в больницу с небольшими травмами или в шоковом состоянии. Позднее той же ночью израильские ВВС совершили налеты на цели в Баальбеке, электростанции в окрестностях Сидона и Бейрута, телефонную станцию возле Бейрута и пять мостов по прибрежной дороге между Сидоном и Бейрутом. В результате этих воздушных налетов было убито 10 гражданских ливанцев и ранено 50. В качестве ответной меры силы "Хезболлы" выпустили несколько ракет по северным районам Израиля, в результате чего было убито два гражданских лица в Кирьят-Шмона. Я обратился с призывом к соответствующим сторонам не подвергать обстрелу гражданских лиц и сотрудничать с ВСООНЛ, которые поддерживали контакты со сторонами в стремлении приостановить конфликт. Ситуация нормализовалась на следующий день, и уровень активности с тех пор остается относительно низким.

5. Этим событиям предшествовали другие обмены ударами как в районе операции ВСООНЛ, так и за его пределами. 3 мая израильский солдат был убит в результате взрыва бомбы, заложенной у дороги, возле Эль-Байяды (к северу от Накуры). На следующий день израильские ВВС совершили налет на цели в Баальбеке, в результате чего было ранено пять гражданских лиц. В ответ на это 6 мая вооруженные элементы обстреляли из артиллерийских орудий израильские позиции на границе; одним из снарядов было ранено гражданское лицо в северном районе Израиля. 12 мая в Хуле одно гражданское лицо было убито и четыре других ранены в результате минометного огня, произведенного вооруженными элементами. В тот же день ракетами, пущенными израильским вертолетом, были убиты два вооруженных элемента в Мадждель-Сельме. 13 мая вооруженные элементы взорвали бомбу на обочине дороги в районе Джаззина, в результате чего был убит один представитель ДФФ и трое гражданских лиц, находившихся с ним в автомашине. 17 мая под артиллерийским обстрелом ИДФ/ДФФ погибли двое гражданских лиц. На следующий день вооруженные элементы выпустили ряд ракет по северным районам Израиля, в результате чего было ранено трое гражданских лиц.

6. За последние шесть месяцев ВСООНЛ зарегистрировали 359 операций, проведенных вооруженными элементами против ИДФ/ДФФ (22 во второй половине января, 75 в феврале, 65 в марте, 50 в апреле, 64 в мае, 73 в июне и 10 в первой половине июля). Число операций примерно соответствовало тому высокому уровню, который был достигнут за прошлый отчетный период. Имеются также сообщения примерно о 200 операциях, проведенных к северу от реки Литани. Большинство этих операций проводилось Исламским сопротивлением - военным крылом организации мусульман-шиитов "Хезболла". Шиитское движение "Амаль" взяло на себя ответственность примерно за 20 операций, и несколько операций приписываются другим ливанским группам. Вооруженные элементы использовали стрелковое оружие, минометы, реактивные гранатометы, противотанковые ракеты, безоткатные орудия, ракеты, артиллерийские снаряды и взрывные устройства. Они выпустили примерно 3700 минометных, артиллерийских и реактивных снарядов и противотанковых ракет по сравнению с примерно 3000 в течение предыдущего отчетного периода.

7. В ответ на эти нападения или в ходе операций, проведенных по собственной инициативе, ИДФ/ДФФ применяли артиллерию, минометы, танки, боевые вертолеты, самолеты и взрывные

/...

устройства. ВСООНЛ зарегистрировали приблизительно 15 000 выстрелов, произведенных ИДФ/ДФФ из артиллерийских орудий, минометов, танков, а также выпущенных ракет. Силы ИДФ продолжали свою практику нанесения упреждающих артиллерийских ударов и воздушных налетов. Как и ранее, корабли военно-морских сил Израиля патрулировали ливанские территориальные воды на юге и продолжали ограничивать передвижение местных рыболовецких судов.

8. В районе дислокации ВСООНЛ продолжали предпринимать усилия по ограничению конфликта и защите населения от боевых действий. С помощью сети контрольно-пропускных и наблюдательных пунктов и посредством осуществления активной программы патрулирования, а также путем поддержания постоянных контактов со сторонами Силы делали все от них зависящее для ограничения военных действий. Кроме того, ВСООНЛ дислоцировались таким образом, чтобы обеспечить, при необходимости, определенную защиту селений и крестьян, работающих на полях (в общей сложности было обеспечено 113 случаев патрулирования и сопровождения в связи с проведением сельскохозяйственных работ). Тем не менее среди гражданского населения по-прежнему были убитые и раненые. 6 февраля в Мадждель-Сельме было ранено шесть гражданских лиц в результате обстрела силами ИДФ/ДФФ. 13 марта от огня, открытого ИДФ/ДФФ, в Хаддате были ранены два гражданских лица. 15 мая в результате обстрела ИДФ/ДФФ в Хаддате были ранены два гражданских лица. 27 и 31 мая вследствие обстрела ИДФ/ДФФ были ранены по одному гражданскому лицу соответственно в окрестностях Тибнина и Тулине. Эти жертвы среди гражданского населения следует приплюсовать к тем, о которых идет речь в пунктах 4 и 5 выше.

9. В пределах зоны, контролируемой Израилем (ЗКИ), по-прежнему действовала израильская гражданская администрация и служба безопасности. Продолжались работы по совершенствованию инфраструктуры в пределах ЗКИ (система дорог, энергоснабжение, водоснабжение, здания общественного назначения), которые финансируются правительством Ливана. Тем не менее в экономическом плане ЗКИ по-прежнему зависит от Израиля, куда на работу ежедневно отправляются свыше 2500 жителей.

10. ИДФ/ДФФ продолжали проводить поисковые операции в нескольких деревнях ЗКИ и периодически ограничивали передвижение жителей, особенно после случаев дезертирства из ДФФ. Несколько жителей были арестованы и подвергнуты заключению в Хиаме, а ряд других жителей были изгнаны из их деревень, и им было приказано покинуть пределы ЗКИ.

11. Выполняя возложенные на них функции, Силы иногда сталкивались с враждебной реакцией обеих сторон; зарегистрировано шесть попыток запугать персонал Организации Объединенных Наций, иногда с применением оружия и беспокоящего огня (в пяти случаях это делали вооруженные элементы и в одном - силы ДФФ). Например, 15 мая в секторе расположения ганского батальона члены организации "Хезболла" блокировали движение транспортных средств Организации Объединенных Наций и производили выстрелы рядом с ними. В связи с этими инцидентами были заявлены решительные протесты соответствующим властям.

12. В нескольких случаях объектом нападения были сами ВСООНЛ. 31 мая был убит один ирландский солдат и два других ранены в результате взрыва мины, пущенной ИДФ/ДФФ по позиции Организации Объединенных Наций возле Брашита. 10 июня ИДФ/ДФФ произвели минометный выстрел по позиции Организации Объединенных Наций возле Хаддаты, что, к счастью, ограничилось лишь причинением материального ущерба. 21 июня ИДФ/ДФФ произвели выстрел из танка по лагерю Организации Объединенных Наций в Тибнине; снаряд попал в бомбоубежище, которое спасло солдат, укрывшихся в нем. Отмечено также несколько случаев беспокоящего огня со стороны ИДФ/ДФФ. В связи с этими инцидентами Организация

Объединенных Наций заявила решительный протест израильским властям, потребовав от них усилить контроль над их персоналом в этой зоне. 15 июня бронетранспортер Организации Объединенных Наций был поврежден в результате взрыва мины в окрестностях Буют-эс-Сайида, которую неустановленные элементы заложили в грузовик, регулярно используемый патрулем ВСООНЛ.

13. В июле 1996 года ВСООНЛ получили обязательство ИДФ о том, что последние будут соблюдать зону безопасности вокруг позиции ВСООНЛ, а также заверения Исламского сопротивления в том, что оно не будет действовать вблизи позиции ВСООНЛ. К сожалению, в напряженные периоды, описанные выше, эти обязательства часто нарушались представителями обеих сторон. Количество обстрелов позиций и сотрудников Организации Объединенных Наций или зон вблизи их почти удвоилось по сравнению с прошлым отчетным периодом и достигло 180 (111 - силами ИДФ/ДФФ, 56 - вооруженными элементами и 13 - неопознанными элементами). В связи с этими инцидентами Организация Объединенных Наций заявила решительный протест соответствующим властям.

14. ВСООНЛ продолжали оказывать содействие гражданскому населению в виде медицинской помощи, патрулирования мест ведения сельскохозяйственных работ, в осуществлении водохозяйственных проектов, в виде оборудования и услуг для школ и детских домов, предоставления материалов и товаров социальным службам и нуждающимся людям. Такая помощь оказывалась за счет ресурсов, выделенных странами, предоставляющими войска. Медицинские центры и мобильные медицинские группы ВСООНЛ в среднем оказывали медицинские услуги 5000 гражданских пациентов в месяц, а в рамках программы стоматологического обслуживания на местах регистрировалось примерно 200 посещений в месяц. ВСООНЛ помогали также правительству Ливана в транспортировке и распределении товаров и материалов в селениях в ЗКИ, когда там ощущалась их нехватка из-за ограничений, введенных ИДФ/ДФФ. ВСООНЛ тесно сотрудничали в решении гуманитарных вопросов с ливанскими властями, учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста и другими организациями и учреждениями, действующими в Ливане.

15. Как и в прошлом, ВСООНЛ продолжали ликвидировать неразорвавшиеся боеприпасы в своем районе операции. Всего в связи с разминированием было произведено 117 контролируемых взрывов.

16. Группа по наблюдению, созданная в соответствии с договоренностью от 26 апреля 1996 года, провела в штаб-квартире ВСООНЛ 15 заседаний по рассмотрению жалоб Израиля и Ливана. ВСООНЛ предоставляли помещения для этих заседаний, а также транспорт для членов группы.

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

17. По состоянию на июнь 1999 года в состав ВСООНЛ входили 4495 военнослужащих из Фиджи (595), Финляндии (494), Франции (246), Ганы (650), Индии (619), Ирландии (608), Италии (46), Непала (601) и Польши (636). Помощь ВСООНЛ в выполнении поставленных перед ними задач оказывал 51 военный наблюдатель Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Кроме того, в составе ВСООНЛ работали 460 гражданских сотрудников, из которых 116 набраны на международной основе, а 344 - на местной основе. Генерал-майор Джидже Конусе Конроте оставался Командующим Силами. Район дислокации ВСООНЛ показан на прилагаемой карте.

18. К сожалению, я вынужден сообщить о смерти пяти военнослужащих Сил. Как упоминалось в пункте 12 выше, 31 мая в результате обстрела ИДФ/ДФФ погиб один ирландский солдат. Еще один ирландский солдат погиб от случайного выстрела служебного оружия. Один солдат из Фиджи, один индийский солдат и один солдат из Ганы умерли от естественных причин. С момента создания ВСООНЛ погибло 227 членов Сил: 77 - в результате обстрелов или взрывов бомб, 93 - в результате несчастных случаев и 57 - по другим причинам. В результате обстрелов, взрывов мин или бомб было ранено в общей сложности 338 человек.

19. ВСООНЛ поддерживали тесный контакт с ливанскими властями по вопросам, представляющим взаимный интерес. Власти оказывали ценную помощь в связи с заменой личного состава и материально-техническим обеспечением в Бейруте. Иногда ливанская армия помогала разрядить обстановку в случаях конфронтации с вооруженными элементами. Она также предоставляла жилье военнослужащим некоторых контингентов ВСООНЛ во время их пребывания в отпуске в Ливане. Силы продолжали сотрудничать с ливанскими силами внутренней безопасности по вопросам поддержания правопорядка.

20. Проблема задолженности правительства Ливана по арендной плате, причитающейся владельцам земельных участков и помещений, используемых ВСООНЛ, до сих пор не решена. Не все владельцы получили причитающуюся плату, и сохраняются разногласия в отношении подготовленных ливанскими властями списков владельцев.

IV. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

21. В своей резолюции 53/227 от 8 июня 1999 года Генеральная Ассамблея ассигновала на специальный счет ВСООНЛ сумму в размере 148,9 млн. долл. США брутто, из расчета 12,4 млн. долл. США брутто в месяц, на содержание Сил в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года. Поэтому в случае, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата ВСООНЛ на следующий шестимесячный период, сумма расходов на содержание Сил в течение этого периода будет ограничена месячной ставкой, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

22. По состоянию на 30 июня 1999 года объем невыплаченных взносов на специальный счет ВСООНЛ за период с момента создания Сил по 31 июля 1999 года составил 108,2 млн. долл. США. Общая сумма причитающихся начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила на эту дату 1549,7 млн. долл. США.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

23. В течение последних шести месяцев положение в районе оставалось нестабильным и продолжало вызывать серьезную обеспокоенность. Активность военных действий возросла, и гражданские лица вновь становились объектами нападений, что приводило к жертвам. Я призываю все соответствующие стороны соблюдать статус некомбатантов у гражданских лиц.

24. ВСООНЛ делали все от них зависящее для ограничения насилия и защиты гражданского населения. Тем не менее их способность делать это зависит от сторон. К сожалению, обязательства, данные сторонами на этот счет, слишком часто не соблюдаются их людьми в районе операции. Необходимо решительно осудить случаи нападения на сами ВСООНЛ и факт убийства одного военнослужащего Сил и ранения других. Необходимо соблюдать международный статус и безопасность персонала Организации Объединенных Наций, как это неоднократно подчеркивалось Советом Безопасности.

/...

25. Несмотря на последнюю эскалацию боевых действий, отмечаются некоторые позитивные признаки. В июне Джаззин вновь перешел под полный контроль ливанского правительства, и появилась новая надежда на то, что то же самое может вскоре произойти с частью Ливана, по-прежнему находящейся под контролем Израиля. Я буду продолжать внимательно следить за событиями и обращаться к Совету Безопасности в случае любых изменений ситуации.

26. Постоянный представитель Ливана при Организации Объединенных Наций в письме на мое имя от 25 июня 1999 года (S/1999/720) препроводил просьбу своего правительства о том, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ВСООНЛ еще на один период в шесть месяцев. Хотя этим Силам по-прежнему не дают возможности выполнить мандат, содержащийся в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, их вклад в поддержание стабильности и защиту населения в этом районе по-прежнему значителен. Поэтому я рекомендую Совету положительно откликнуться на просьбу правительства Ливана и продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный период в шесть месяцев, до 31 января 2000 года.

27. Внося эту рекомендацию, я вынужден вновь привлечь внимание к серьезной нехватке средств для финансирования Сил. В настоящее время сумма невыплаченных начисленных взносов составляет 108,2 млн. долл. США. Эта сумма причитается государствам-членам, которые предоставляют войска, входящие в состав Сил. Я обращаюсь ко всем государствам-членам с призывом оперативно и в полном объеме выплатить свои начисленные взносы и погасить все остающиеся задолженности. Я хотел бы также выразить свою признательность правительствам, предоставляющим войска для Сил, в особенности правительствам развивающихся стран, за их понимание и терпение в этих трудных условиях.

28. В заключение я хотел бы воздать должное генерал-майору Джиодже Конусе Конроте, а также мужчинам и женщинам, находящимся под его командованием, за достойное выполнение стоящих перед ними трудных и зачастую опасных задач. Они проявляют высокую дисциплинированность и выдержку, что делает честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

М А Р

/...

